

Field: プラント関係では、現場および分野という意味で使われることが多い。field engineer(フィールドエンジニア)や field instrument(フィールド計器)のように、現場になじみのある言葉が多い。現場という意味では、site があり、site engineer という言葉もある。油田の掘削現場で働くような建設現場技術者をいう場合が多いようだ。site の場合は job site や construction site のように、site の前に名詞が置かれることが多いが、field は後ろに名詞を置いて使うのが普通である。

用例:A field engineer is a professional who works at job sites other than the main company office or headquarters(フィールド・エンジニアは、会社の主要な事務所や本社ではない仕事場で働く専門家である)

用例:The orientation is provided by ABC at the worksite and/or field office and should be requested by the contractor in advance of the work(この安全のオリエンテーションは、作業現場および、あるいは現場事務所でABC社によって提供される、そして作業を始める前に請負業者によって依頼されなければならない)

用例:Accurate simulations can replace many experiments and plant field tests(正確なシミュレーションは、多くの実験やプラントの現場試験に取って代わる)

用例: Evaluate work practices and discuss these with field employees(現場の従業員と作業方法を評価し、検討しなさい)

用例: It is apparent that the cost of such changes would be less if made in our shop rather than in the field.(このような変更の費用は、現場で行うより、我々の作業場で行うほうが安いことは明白である)

用例: The day is split into classroom question-and-answer sessions and field observation.(日割りを質疑応答と現場観察にする)

用例: The speed of the machine can be altered in the field by the exchange of the belt and pulleys(機械の速度は現場でベルトとプーリーを交換することで変えられる)

用例:Other major "Quality" deficiencies have been discovered during our field commissioning phase(その他の大きな品質欠陥は現場試運転段階で発見された)

用例: The process licensor should be prepared to send personnel into the field prior to plant startup(プロセス供与者はプラントの起動前に現場へ職員を派遣しなければならない)

用例:This standard is important for shop fabrication, but even more so when local field labor is used(この基準は工場での製作にとって重要であるが、地元の現場労働者を使う場合はなおさらいっそう重要である)

用例:Prior to starting field work, an experienced plant operator should "walk through" the plant with the field verification team(現場作業を始める前に、経験ある工場オペレー

タが現場確認チームと一緒に、工場内を案内する必要がある)

用例:The Stage 2 Board Operator stated that it was very time-consuming to read and record temperatures from the field panels. (ステージ2のボードオペレータは、現場のパネルで温度を読み記録するのは非常に時間浪費であると述べた)

用例: Green field is a new site not previously used for an industrial purpose (グリーンフィールドは、以前に工業用として使われていない新しい敷地をいう)

用例:The Harcros Chemical Group is a global competitor in the pigments products field. (ハルクロス化学グループは染料製品分野では世界的な競合相手である)

用例: Fourier Transform Infrared Spectrometry has recently come into its own as a new applied technology in the oil analysis field (フーリエ変換赤外分光光度計は最近、油の分析分野で新しい応用技術として本領を発揮している)

用例: Bufete, as Mexico's pioneer in its field, was the country's only process engineering & construction company for about 10 years (この分野でメキシコのパイオニアとしてブフェト社は、ほぼ10年間国の唯一のプロセス・エンジニアリングおよび建設会社であった)